



St
KIM andrew

St. Andrew Kim Dae Gon Korean Catholic Church

성 김대건 안드레아 성당

7/10/2022

22-29

Add: 4750 Challen Ave., Riverside, CA 92503 Tel: 951-533-0580 Email: standrewkim@sbdiocese.org Website: www.standrewkimchurch.org

(녹) 연중 제15주일
(Gr) 15th Sunday in Ordinary Time



“누가 저의 이웃입니까?”

“Your peace will rest on that person.”

루카 10,29/ Lk 10:29

본당 주임 신부님(Pastor)

김대선 바오로, MSC
Rev. Paul Kim

미사시간 Mass Schedule

주일미사 / Sunday Mass

한국어 / Kor. 10:00 am
영어 / Eng. 3:00 pm

English Mass Celebrant: Fr. Ted Drennan

평일미사 / Weekday (Korean)

화/Tu 7:30 pm
수/W 10:00 am
목/Th 10:00 am
금/F 7:30 pm

성시간 / Eucharistic Adoration

첫 금요일 / 1st Friday 8:00 pm

첫 토요일 신심미사 / 1st Saturday Devotion

첫 토요일 / 1st Saturday 10 am

고해성사 / Confession

미사 30분전

(30min. before mass)

병자성사 / Anointing of the Sick

사무실 문의/Call Office

유아세례 / Infant Baptism

사무실 문의/Call Office

혼배성사 / Marriage

사무실 문의 (6 개월전 신청) / Call Office (6 months advance)

사무실 업무 시간

Office Hours

일/화/목/금

Su/Tu/Th/F 9:00am-4:00pm

월/수/토 휴무 M/W/Sat Closed

본당 연락처 (Parish Contact)

사무실(Office)		(951)533-0580
주일학교	송세실리아	(951)346-6151
미래발전 위원회	유캐시미어	(951)515-1432
홍보분과	박분도	(952)378-7401
교육분과	김로사	(909)297-0809
전례분과	김마지아	(303)882-7022
전례부	김마지아	(303)882-7022
해설단	송올리아	(951)473-0156
성가대	강마리미카엘라	(909)322-9357
제대회	박세실리아	(952)378-7399
시설분과	차세바스티아노	(909)919-4270
방송	윤바오로	(951)966-1614
주방	안루시아	(323)314-6777
사회복지분과	이테레사	(951)532-2639
빈센치시오	안베드로	(213)718-1577
양업회	이마태오	(951)733-0389
선교분과	윤심포로사	(951)966-5868
셀기도		
성령기도회	신모니카	(909)767-8808
성무일도	이테레사	(951)532-2639
연령회	이마태오	(951)733-0389
성심봉사회	조올리안나	(909)855-2008
구역분과	이세실리아	(909)573-4497
경의	김세실리아	(951)809-3007
지식	안세실리아	(951)345-5088
효경	정바올리나	(951)454-3182
군셈	김스콜라스티카	(909)781-8188
의견	이세실리아	(909)573-4497
통달	현마리안나	(909)767-8155
지혜	강마리아	(951)234-4372

연중 제15주일 (다해)

15th Sunday in Ordinary Time (Year C)

【입당송 / Entrance Antiphon】

저는 의로움으로 당신 얼굴 뵈옵고, 당신 영광 드러날 때 흡족하리이다.

As for me, in justice I shall behold your face; I shall be filled with the vision of your glory.

【제1독서/First Reading】..... 신명 30,10-14 Dt 30:10-14

【화답송 / Responsorial Psalm】

◎ 가난한 이들아, 하느님을 찾아라. 너희 마음에 생기를 돋우어라

Turn to the Lord in your need, and you will live.

【제2독서 / Second Reading】..... 콜로 1,15-20 / Col1:15-20

【복음 환호송 / Gospel Acclamation】

◎ 알렐루야. Alleluia, alleluia.

주님, 당신 말씀은 영이며 생명입니다. 당신께는 영원한 생명의 말씀이 있습니다.

○ Your words, Lord, are Spirit and life; you have the words of everlasting life. ◎

【복음 / Gospel】† 루카 10,25-37 / Lk 10:25-37

【영성체송 / Communion Antiphon】

주님 제단 곁에 참새도 집을 짓고, 제비도 둥지를 틀어 거기에 새끼를 치나이다. 만군의 주님, 저의 임금님, 저의 하느님! 행복하옵니 다, 당신 집에 사는 이들! 그들은 영원토록 당신을 찬양하리이다.

The sparrow finds a home, and the swallow a nest for her young: by your altars, O Lord of hosts, my King and my God. Blessed are they who dwell in your house, for ever singing your praise.

미사지향(Mass Intention)

Date/Time	7/10 10am	7/10 3pm	7/12 7:30pm	7/13 10am	7/14 10am	7/15 7:30pm
연미사(D)	이미카엘,김율리안나,유시문 신부님,민병애 마리아 막달레나,김대식 베드로,이블케리아, 이용렬 요한, 안요왕,박바드리시아, 신바오로,홍마리아고레띠,주윤철 미카엘, 김동섭 비오,권영옥 마리아		김베드로 이미카엘	김대식 베드로 이미카엘	김대식 베드로 이미카엘	김대식 베드로 이미카엘
생미사(L)	박정대 그레고리,박정문 제임스,김리디아, 김세례자 요한,김다니엘,이미자 테레사& 조앤,박우슬라 가정,정윤정,박마리아, 윤요세피나,유재숙 카타리나,김말가리다, 이마태오 가정,강재준 요셉	Kasey Alexander				

*** 미사지향 신청은 일주일 전에 신청 바랍니다. 여기있는 분들을 위해 기도 해주십시오.
Please request mass intention in a week advance. Let us all pray for the intentions.

길 위에서

오늘 하루 나에게 일어나는 모든 일들이 없어서는 아니 될 하나의 길이 된다
내게 잠시 환한 불 밝혀주는 사랑의 말들도 다른 이를 통해 내 안에 들어와
고드름으로 얼어붙는 슬픔도
일을 하다 겪게 되는 사소한 갈등과 고민 설명할 수 없는 오해도
살아갈수록 뭉게뭉게 피어오르는 나 자신에 대한 무력감도
내가 되기 위해 꼭 필요한 것이라고 오늘도 몇 번이고 고개 끄덕이면서 빛을 그리워하는 나
어두울수록 눈물날수록 나는 더 걸음을 빨리한다

- 이해인 수녀 -

“나는 하느님을 사랑하지만 이웃은 사랑하지 않는다고 말하는 것으로는 충분하지 않습니다. 성 요한은 당신이 하느님을 사랑한다고 말하고 이웃을 사랑하지 않는다면 거짓말쟁이라고 말합니다. 눈에 보이는 이웃, 만지는 이웃, 동거하는 이웃을 사랑하지 않는다면 어떻게 보이지 않는 하느님을 사랑할 수 있겠습니까?”

- 테레사 수녀 -

Entrance Hymn: Beautiful Savior

1. Beautiful Savior, King of creation, Son of God and Son of Man!
Truly I'd love Thee, truly I'd serve thee, Light of my soul, my Joy, my Crown.
2. Fair are the meadows, Fair are the woodlands, Robed in flow'rs of blooming spring;
Jesus is fairer, Jesus is purer; He makes our sorr'wing spirit sing.

Responsorial Psalm:

R. (cf. 33) Turn to the Lord in your need, and you will live.

I pray to you, O LORD, for the time of your favor, O God!
In your great kindness answer me with your constant help.
Answer me, O LORD, for bounteous is your kindness:
in your great mercy turn toward me.

R. Turn to the Lord in your need, and you will live.

I am afflicted and in pain; let your saving help, O God, protect me.
I will praise the name of God in song, and I will glorify him with thanksgiving.
R. Turn to the Lord in your need, and you will live.

"See, you lowly ones, and be glad; you who seek God, may your hearts revive!
For the LORD hears the poor, and his own who are in bonds he spurns not."
R. Turn to the Lord in your need, and you will live.

For God will save Zion and rebuild the cities of Judah. The descendants of his servants
shall inherit it, and those who love his name shall inhabit it.
R. Turn to the Lord in your need, and you will live.

Closing Hymn: Be Still, My Soul

Be still my soul the Lord is on thy side
Bear patiently the cross of grief or pain
Leave to thy God to order and provide
In every change He faithful will remain
Be still my soul thy best, thy heavenly friend
Through thorny ways leads to a joyful end

"It is not enough for us to say: I love God, but I do not love my neighbor.
St. John says you are a liar if you say you love God and you don't love your
neighbor. How can you love God whom you do not see, if you do not love your
neighbor whom you see, whom you touch with whom you live."

- Mother Theresa-

전례봉사 (Liturgical Server)

Date Mass Time	해설/ Narrator	독서/ Readers	전례부/Altar Server	반주/Organist	봉헌/ Offertory
7/10 Sun 10am	최안드레아	김요셉, 손데레사	최클라라, 박아가다	강마리미카엘라	
3pm		Cecilia Park Daisy Ramos	최클라라	Juliana Cho	Antoinette Cecilia Cosme
7/11 Mon	No Mass				
7/12 Tue	이명화데레사		박아가다	강마리미카엘라	
7/13 Wed	박분도		안세실리아	김미카엘라	
7/14 Thurs	김소화데레사		최클라라	김미카엘라	
7/15 Fri	신모니카		김마지아	조율리안나	
7/16 Sat					
7/17 Sun 10am	김세실리아	김분도, 송율리안나	오미카엘라, 김마지아	강실비아	
3pm			안세실리아	Juliana Cho	Antoinette Cecilia Cosme

'제2차 세계 조부모와 노인의 날' 전대사 안내

프란치스코 교황께서 제정하신 제2차 세계 조부모와 노인의 날(2022년 7월 24일)을 맞이하여, 사도좌 내사원에서는 신자들의 신심을 강화하고 영혼들의 구원을 복돋우려는 목적에서 전대사를 수여하였습니다.

'제2차 세계 조부모와 노인의 날(2022년 7월 24일)'에

1. 각자 진심으로 뉘우치고 고해성사를 받고
2. 영성체를 하고
3. 교황님의 7월 기도 지향인 '노인들을 위해' 기도하며 아래 내용 중 하나를 실천할 경우 모든 신자들은 전대사를 받을 수 있습니다.
 - ① 진정한 참회와 사랑의 정신으로 미사에 참여하기
 - ② 도움이 필요하거나 어려움을 겪는 연로한 형제자매들(병든 이들, 버려진 이들, 장애인)을 방문하거나 커뮤니케이션 매체를 통해 만나서 충분한 시간을 보내기 ※ 연로한 병자와 중대한 이유로 집을 떠날 수 없는 신자는 모든 죄를 멀리 하고 최대한 이른 시일 안에 전대사의 통상 조건(1~3)을 충족하려는 지향으로, 이날의 거룩한 예식들에 영적으로 일치하여, 특히 교황 성하의 말씀과 교구의 관련 여러 예식이 커뮤니케이션 매체를 통해서 전해지는 동안 자비로우신 하느님께 자신들의 기도와 삶의 고난과 고통을 봉헌하면 전대사를 받을 수 있습니다.

제2차 세계 조부모와 노인의 날 기도

주님, 저에게 장수의 복을 베풀어 주시고
주님께 피신하는 이들이 언제나 열매를
맺게 하시니 감사하나이다.

오, 주님, 저의 체념과 절망을 용서하시고
저의 기력이 쇠하여도 저를 버리지 마소서.
주님께서 저에게 주신 미래를 주님께서
저에게 맡기신 사명을 희망으로 바라보도록
가르치시고 제가 끝없이 주님을 찬미하게
하소서. 저를 주님의 온유함의 혁명을 이루는
장인으로 삼으시어 저의 손주들과 주님 안에
서 쉼 곳을 찾는 모든 어린이들을 사랑으로
지키게 하소서.

오, 주님,
프란치스코 교황을 보호하시고 주님의 교회가
세상을 외로움에서 구하게 하소서. 또한 저희
의 발걸음을 평화의 길로 이끄소서. 아멘.

본당소식 / Parish News

- ◆ 사목협의회 및 구역장 모임
일시: 7/10(일) 10시미사 후
장소: 양업관 5번 교실
- ◆ 본당 봉사자(사목협의회, 구역장, 각단체장) 피정
일시: 7/16(토) 오전 10시
- ◆ 구역장 모임
일시: 7/24(일) 10시미사 후
- ◆ 성령기도회 <다시 대면으로 시작하였습니다.
관심있으신 분들은 함께 하여 주세요.>
시간: 매주 금요일 오후 5시
장소: 성체조배실
문의: 신모니카 (909)767-8808
- ◆ 성인 복사 모집
문의: 김마리아 (303)-882-7022
- ◆ 성체조배실 운영
사용시간:
화/수/목/금/일
오전 10시 - 오후 4시



You shall love your neighbor as yourself. Lk 10, 27



주일학교 여름 캠프 (Summer Camp)

여름 캠프에 도움주신 모든 교우분들께 감사드립니다.

사제들을 위한 기도

- 영원한 사제이신 예수님,
주님을 본받으려는 사제들을 지켜 주시어
어느 누구도 그들을 해치지 못하게 하소서.
- 주님의 영광스러운 사제직에 올라
날마다 주님의 몸과 피를 축성하는 사제들을
언제나 깨끗하고 거룩하게 지켜 주소서.
- 주님의 뜨거운 사랑으로
사제들을 세속에 물들지 않도록 지켜 주소서.
- 사제들이 하는 모든 일에 강복하시어
은총의 풍부한 열매를 맺게 하시고
- 저희로 말미암아
세상에서는 그들이 더없는 기쁨과 위안을 얻고
천국에서는 찬란히 빛나는 영광을 누리게 하소서.
- ◎ 아멘.

교황님 기도 지향 (Pope's Intention) 7월 / July

노인들

민족의 뿌리와 기억의 상징인 노인들이 자신의 경험과 지혜로 젊은이들을 도와 그들이 희망과 책임감을 가지고 미래를 바라보도록 기도합니다.

For the elderly

We pray for the elderly, who represent the roots and memory of a people; may their experience and wisdom help young people to look towards the future with hope and responsibility.

7/3 우리들의 정성 Weekly Contributions

주일헌금/Plate	10am: \$778 (107명) 3pm: \$150 (19명)
교무금 Envelope	\$800 공문헌, 조은자, 박희일, 조준형, 염연광, 이훈
교구발전기금 DDF	\$210 공문헌, 이훈
합계 Total	\$1,938

주보광고 / Bulletin Ad

Acupuncture Natural Healing Center

(유수 한의원)

Why live with pain?

Byung Chan Kim L.Ac (Mathias)

10600 Magnolia Ave Ste F, Riverside, CA 92505

Office: (951)688-8837

Ortiz Tree Service

Commercial & Residential & Industrial

Office: 714 - 639-7363

Cell: 714 - 402-7081

ortiztreeservice@gmail.com

북경 (PEKING)

CHINESE RESTAURANT

951-687-4822

11170 C Magnolia Ave., Riverside



Tel: 951-207-5339

P.O Box 51397

Riverside, CA 92517

www.Antexpest.com

Complete Pest Control Service

Taiyos Sushi&Poki

951-343-1112

11120 Magnolia Ave., Riverside
(Westgate Plaza)

<http://taiyossushi.com>

광고문의 (Bulletin Ad)

951-533-580

광고문의 (Bulletin Ad)

951-533-580

광고문의 (Bulletin Ad)

951-533-580

교리상식 101

24. 영성체를 하루에 몇 번 할 수 있나요?

본당 사제, 선교 지역의 사제 등 사목적으로 필요한 경우가 아니면 모든 사제는 주일과 주님 성탄 대축일과 죽은 모든 이를 기억하는 위령의 날을 제외하고 하루 한 번 미사를 지내듯이 모든 신자는 특별한 경우가 아니면 하루에 한 번 영성체하는 것이 일반적입니다. 물론 하루에 여러 대의 미사에 온전히 참여하였다면 두 번까지 영성체할 수 있습니다(『한국 천주교 사목 지침서』, 제79조 참조).

미사 시작부터 온전히 참례하고 영성체하는 것이 원칙입니다. 예기치 못한 사태나 특별한 상황으로 늦었더라도 성찬 전례 시작부터 참석해야 영성체할 수 있습니다. 그러나 환자, 임종자, 죽을 위험에 있는 사람은 미사에 참석하지 않고도 영성체할 수 있습니다. 또한 임종하는 이들이 비록 같은 날 영성체를 하였더라도 다시 영성체하도록 권장됩니다(교회법 제921조 2항 참조).

참조: CBCK 신자 재교육 교리 상식 1